Hallo
Basel-Stadt

Kanton Basel-Stadt

العنف المنزلي

تقدم هذه الهيئات المساعدة
ما العنف المنزلي؟
مساعدة مرتكبي أعمال العنف
الأطفال
العنف الجنسي
حق الإقامة
الملاحقة
الزواج بالإكراه وختان الإناث

تقدم هذه الهيئات المساعدة

العنف المنزلي (Häusliche Gewalt) هو عنف يمارس في إطار العائلة أو بين الأزواج. من المهم الحصول على المساعدة إذا كنت ضحية للعنف المنزلي! يمكن إعلام الهيئات المختلفة والحصول على المشورة والدعم منها. عادة ما تكون سرية وغالبًا ما تكون مجانية ومترجمة إذا لزم الأمر. تقدم الهيئات التالية المساعدة.

في حالة الطوارئ

تتوفر هنا معلومات أخرى للحصول على مساعدة في حالات الطوارئ:

- الشرطة: 112 / الإسعاف: 144
- حماية وإرشاد وإيواء النساء مع أو دون أطفال:
  مأوى النساء في بازل (24/7), 0616816633, www.frauenhaus-basel.ch
- حماية وإرشاد وإيواء النساء مع أو دون أطفال:
  مساكن النساء والأطفال (24/7), 0613028515,
  https://wohnen-frauen-kinder.heilsarmee.ch
  ((DE
- مساعدة طبية للنساء: العيادة النسائية في المستشفى Frauenklinik Universitätsspital الطوارئ
  (24/7), 0613287500, www.unispital-basel.ch/frauenklinik
- مساعدة طبية للرضع والأطفال والشباب: مستشفى الأطفال Universitäts-Kinderspital beider
  Basel الطوارئ (24/7), 0617041212, www.ukbb.ch
- المساعدة الطبية في المستشفى Universitätsspital Basel مركز الطوارئ (24/7), 0612652525,
  www.unispital-basel.ch/notfallzentrum
- التدخل في الأزمات، المساعدة في المشاكل النفسية: Universitäre Psychiatrische Kliniken
  Basel Notfall (24/7), 0613255100, www.ukbb.ch

المشورة للنساء والأطفال

استشارات مجانية وسرية. يمكن توفير ترجمة.

- الإرشاد والمرافقة والدعم المالي للنساء والرجال والأطفال والشباب: Opferhilfe beider Basel, 061 205 09 10,
www.opferhilfe-beiderbasel.ch
- الاستشارة والتدخل في الأزمات: Sozialdienst Kantonspolizei (Fachstelle für Häusliche Gewalt der Kantonspolizei), 061 267 70 38
- استشارة مشاكل الكحول والإدمان: Gesundheitsdepartement Abteilung Sucht, 061 267 89 00, www.bs.ch/gd/sucht (DE)
- استشارات الإدمان بعدة لغات: Multikulturelle Suchtberatungsstelle MUSUB, 061 273 83 05, www.mituns.ch
- استشارات مجهولة الهوية (عن طريق الهاتف أو الشات أو الإيميل): Dargebotene Hand (24/7), Tel. 143, www.143.ch
- مساعدة وإرشاد الآباء والعائلات ومقدمي الرعاية: طوارئ الآباء (24/7), 0848354555 (تكلفة المكالمة العادية على الخط الأرضي), www.elternnotruf.ch
- إرشاد الرجال الباحثين عن المشورة: Männerbüro Region Basel, 061 691 02 02, www.mbrb.ch (DE) يحدد سعر الاستشارة بحي الوضع المادي للشخص الباحث عن المشورة.

Kinder und Jugendliche

يمكن للأطفال والشباب الذين يعيشون في ظروف عائلية صعبة التواصل ليلًا ونهارًا مع Pro Juventute للحديث وذلك عن طريق الهاتف أو الشات أو الرسائل القصيرة أو الإيميل.

- استشارات مجهولة الهوية للأطفال والشباب (عن طريق الهاتف أو الشات أو الرسائل القصيرة أو الإيميل). Pro Juventute: استشارة مجانية مجهولة الهوية 24h/7, Tel. 147, www.147.ch
.

المساعدة الطبية وحفظ الأدلة الجنائية

يُنصح بالفحص الطبي السريع في حال التعرض إلى عنف جسدي أ و جنسي. الفحص يتم بسرية. إذا رغب الشخص المصاب بذلك فسيتم إبلاغ الشرطة بالأمر.
مستشفى Unispital Basel مختصة بالإصابات وحفظ الدلائل الجنائية بعد التعرض إلى عنف جسدي أو جنسي. على من يقوم بالفحص في مكان آخر أن يطلب من الطبيب توثيق آثار العنف بدقة.
للنساء: Frauenklinik Universitätsspital الطوارئ (24/7), 061 328 00 75,
Spitalstrasse 21, www.unispital-basel.ch/frauenklinik

- للرجال: Universitätsspital Basel Notfallzentrum (24/7), 061 265 25 25,
www.unispital-basel.ch/notfallzentrum
- عيادة طبيب العائلة أو قسم طوارئ أقرب مستشفى
- خدمة مساعدة الضحايا في بازل: Opferhilfe beider Basel, 061 205 09 10,
www.opferhilfe-beiderbasel.ch

المشورة لمرتكبي أعمال العنف

استشارة سرية. يمكن توفير ترجمة.

- إستشارة في حال حدوث عنف منزلي: استشارات نزاعات العنف المنزلي، 0612674490, (www.bs.ch (DE
- استشارات الرجال الباحثين عن مشورة: Männerbüro Region Basel, 061 691 02 02, (www.mbrb.ch (DE سيتم تحديد سعر المشورة بحسب الوضع المالي للباحث عن المشورة.

هيئات الاتصال الأخرى

يسرد الموقع الإلكتروني لمركز التدخل ضد العنف المنزلي "لا للعنف" (Halt Gewalt) قائمة بالهيئات الأخرى التي يمكنها المساعدة. على سبيل المثال، الأسئلة المتعلقة بالهجرة أو استشارات الإدمان أو المشورة القانونية أو الاستشارة في الأوضاع العائلية الصعبة (القائمة بالألمانية والفرنسية).

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

www.hallo-baselstadt.ch/ar/domestic-violence/diese-stellen-helfen

ما العنف المنزلي؟

العنف المنزلي (Häusliche Gewalt) هو التعرض لحالة عنف في إطار الأسرة أو العلاقات التشاركية. يسبب الألم العقلي والجسدي. يتخذ العنف المنزلي أشكالاً مختلفة. يُحظر العنف المنزلي في سويسرا.

ما العنف المنزلي؟

العنف المنزلي هو التعرض لحالة عنف في الأسرة أو العلاقات التشاركية: بين المتزوجين أو الزوجين أو من كانا زوجين. بغض النظر عما إذا كانت يعيشان معًا. لكن العنف بين الوالدين والأطفال أو بين الأشقاء يعتبر أيضًا عنفًا منزليًا.

يمكن أن يؤدي العنف المنزلي إلى أمراض عقلية ونفسية جسدية. كما يهدد العنف المنزلي النمو الصحي والاجتماعي للأطفال على وجه الخصوص. سيؤثر العنف المنزلي على الأطفال حتى وإن لم يتعرضوا له بشكل مباشر.

من المتضرر؟

يمكن لأي شخص أن يتأثر بالعنف المنزلي: الصغار والكبار، والأشخاص الذين يحملون جواز سفر سويسريًا أم لا، والأسر الغنية والفقيرة. يعاني الكثير من الأشخاص في سويسرا من العنف في الأسرة أو العلاقات التشاركية (السابقة). من المهم أن يحصل المتضررون على المساعدة .

الأشكال المختلفة

توجد أشكال مختلفة من العنف الأسري: العنف الجسدي والنفسي والجنسي والاقتصادي. غالبًا ما تحدث أشكال مختلفة من العنف في الوقت نفسه.

على سبيل المثال: الإهانة المستمرة، ومنع الاتصال، والاحتجاز، والدفع، والسيطرة، والإكراه على ممارسة الجنس، وأخذ المال، ومنع تعلم اللغة، وإهمال الأطفال. تأتي التهديدات أيضًا ضمن العنف المنزلي.

يُحظر العنف المنزلي

يُحظر العنف المنزلي. يتعرض مرتكب العنف للمحاكمة. إذا اكتشفت الشرطة حالة عنف منزلي، فعليها التحقيق. حتى لو كان الشخص الذي تعرض للعنف لا يريد ذلك.

المشورة من مركز دعم الضحايا (Opferhilfe)

يقوم مركز مساعدة الضحايا (Opferhilfe) بتقديم النصح والمعلومات للأشخاص الذين يتعرضون للعنف في الأسرة أو في علاقاتهم (السابقة). هذه المساعدة مجانية. يمكنك التخطيط للخطوات التالية مع الأخصائي.
يتبع الموظفون واجب السرية. هذا يعني أنه لا يُسمح لهم بإبلاغ أي شخص بالمحادثات. ولا حتى الشرطة.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

www.hallo-baselstadt.ch/ar/domestic-violence/what-is-domestic-violence

مساعدة مرتكبي أعمال العنف

يجب على أي شخص مصاب جسديًا أو عقليًا تحمل المسؤولية والحصول على المساعدة. في الاستشارات يمكنك تعلم تغيير سلوكك.

أين يمكنني الحصول على المساعدة؟

في برنامج برن التعليمي ضد العنف المنزلي، تتعلم كيفية حل النزاعات دون اللجوء للعنف. العرض موجه للبالغين. مع إمكانية الترجمة.للتسجيل: 0612674490 أو
Gewaltschutz.Opferhilfe@jsd.bs.ch. المشاركة مجانية.
المزيد من العروض:

- استشارة النزاعات: العنف المنزلي، 0612670026 (DE www.bdm.bs.ch)
  - مكتب الرجال: 0616910202 ,Männerbüro Region Basel, (DE www.mbrb.ch) سيتم تحديد سعر الاستشارة بحسب الوضع المالي للشخص الباحث عن المشورة.

يمكن لأي شخص بحاجة إلى شخص ما للتحدث معه على الفور الاتصال بمنظمة اليد الممدودة (Dargebotene Hand) (عن طريق هاتف، رسالة نصية، دردشة، بريد). هناك دائمًا شخص متوفر. أيضًا ليلًا. يمكنك أيضًا التسجيل دون التعريف باسمك (مجهول).

- Dargebotene Hand (24/7), 143, www.143.ch

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

www.hallo-baselstadt.ch/ar/domestic-violence/help-for-violent-people

الأطفال

يحتاج الأطفال الذين يتعرضون للعنف في المنزل إلى المساعدة.

العنف المنزلي له عواقب على الأطفال

عندما يتعرض الأطفال للعنف المنزلي في المنزل، فإنه يؤثر سلبًا على نموهم. يكون هذا الحال أيضًا عندما لا يكون العنف موجهًا إلى الأطفال مباشرة.
يعاني بعض الأطفال بصمت والبعض الآخر تظهر عليهم أعراض مختلفة. على سبيل المثال: صعوبات في المدرسة أو التبول اللاإرادي أو الصداع أو اضطرابات الأكل أو النوم أو مشاكل التعامل مع الأطفال الآخرين أو التصرف بطريقة عدوانية.

هذه الهيئات تدعم الأطفال

يقدم مركز مساعدة الضحايا (Opferhilfe) المشورة للأطفال والشباب عند تعرضهم للعنف المنزلي. يوجد المزيد من المعلومات حول مركز دعم الضحايا هنا.
تساعد خدمة الأطفال والشباب (Kinder- und Jugenddienst KJD) الأطفال والشباب في نموهم الصحي. يمكن للأطفال والشباب الحصول على المساعدة هناك، على سبيل المثال في حالات النزاعات العائلية.

ما الذي يمكن للأطفال فعله؟

من المهم للأطفال الذين يتعرضون للعنف في المنزل أن يتحدثوا عنه مع شخص خارج الأسرة. على سبيل المثال: المدرسون أو الأخصائيون الاجتماعيون في المدرسة أو أولياء أمور الأصدقاء أو الجيران.
يمكن استدعاء برو يوفنتوت (Pro Juventute) على مدار اليوم. يمتنع الأخصائي عن إخبار أي شخص بالمحادثة. ينصت جيدًا ويدعم البحث عن حلول. استدعاء برو يوفنتوت (Pro Juventute) مجاني. لا حاجة لذكر الاسم. يمكن أيضًا التواصل مع برو يوفنتوت (Pro Juventute) عبر الرسائل القصيرة أو الدردشة أو البريد الإلكتروني.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

www.hallo-baselstadt.ch/ar/domestic-violence/children

العنف الجنسي

الاعتداء الجنسي يحدث أيضًا في العلاقات التشاركية (السابقة) وفي الأسرة. العنف الجنسي هو شكل من أشكال العنف المنزلي. يمكن إبلاغ الشرطة به. حتى إذا كنت لا تريد إبلاغ الشرطة بذلك: من المهم إجراء فحص طبي بعد الاعتداء في أسرع ما يمكن.

المساعدة الطبية

تقدم العيادة النسائية أو مركز الطوارئ في مستشفى Universitätsspitals Basel العلاج السري من خلال:

- ألا يخبر الطبيب أي شخص.
- توثيق العنف. الاحتفاظ بالأدلة لمدة سنة.
- تسليم الوثائق لاحقًا إلى الشرطة. إنها أدلة إثبات قوية.
- يمكن للطبيب التواصل مع مركز دعم الضحايا (Opferhilfe).

بين العنف والتحقيق

- ينبغي تجنب الاستحمام أو الاغتسال ـ ولا حتى اليدين.
- إذا أمكن، عدم الذهاب إلى المرحاض.
- تجنب غسل الملابس، عليك إحضارها معك للفحص.

استشارات قانونية ونفسية

يمكن لمركز مساعدة الضحايا (Opferhilfe) تقديم الدعم النفسي. بحوزتها إجابات على العديد من الأسئلة. يمكنك العثور على الدعم هنا.

إبلاغ الشرطة

لدى الشرطة خبرة في التقارير المتعلقة بالعنف الجنسي. يتم إجراء التحقيقات من قبل شخص من النوع نفسه.
يمكن التقدّم ببلاغ إلى مركز الشرطة. يمكنك اصطحاب شخص تثق به أو أخصائي من مركز دعم الضحايا معك.
خارج ساعات العمل الرسمية، يمكنك التواصل مع الشرطة عن طريق الاتصال برقم الطوارئ 117 أو 112.
الخدمة الاجتماعية (Sozialdienst) التابعة لشرطة الكانتون مختصة بشؤون العنف المنزلي والجنسي.

- رقم الخدمة الاجتماعية التابعة لشرطة الكانتون: 061 267 70 38 (خلال أوقات الدوام)

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

www.hallo-baselstadt.ch/ar/domestic-violence/sexual-violence

حق الإقامة

من المهم طلب المشورة الشخصية! لا تؤدي المحادثة مع مركز دعم الضحايا (Opferhilfe) أبدًا إلى فقدان حق الإقامة. تكون المحادثة سرية. لا يقوم مركز دعم الضحايا بإبلاغ أي شخص.

حق الإقامة في حالة الانفصال بسبب العنف المنزلي

إذا كان الشخص متزوجًا في سويسرا وتعرض للعنف المنزلي، فيمكنه البقاء في سويسرا بعد الانفصال، حسب الحالة. يختلف الأمر من حالة لأخرى. لذلك من المهم طلب المشورة.
يمكن لمركز مساعدة الضحايا (Opferhilfe) دعم: أن يشرح أحد الأخصائيين للوضع القانوني الحالي ودعم الشخص المعني في خطواته التالية. أن تكون الاستشارة مجانية وسرية. مع إمكانية الترجمة.

توثيق العنف

من المهم أن يكون هناك دليل على العنف. على سبيل المثال: صور إصابات ولقطات الشاشة للتهديدات أو الإساءة على تطبيق WhatsApp وFacebook وما إلى ذلك. يجب الاحتفاظ بالأدلة في مكان آمن. على سبيل المثال مع صديقة أو في مكان العمل.
من الجيد أيضًا أن يعرف بعض الأشخاص المحيطين عن العنف. على سبيل المثال، شخص من دائرة الأصدقاء أو شخص من مكان العمل أو الحي أو المدرسة.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

www.hallo-baselstadt.ch/ar/domestic-violence/right-of-residence

الملاحقة

الملاحقة هي شكل من أشكال العنف وأمر مزعج للغاية. من المهم التحدث عن ذلك وطلب المشورة.

ما الملاحقة؟

الملاحقة تعني المراقبة المفرطة والاتصال والمطاردة والتحرش بشخص ما. يكون هذا ضد إرادة الشخص المُلاحق. غالبًا ما يكون الجناة أشخاصًا من المحيط (شركاء سابقون)، ولكنهم أيضًا غرباء.
على سبيل المثال: إرسال عدد كبير من الرسائل النصية ورسائل البريد الإلكتروني والرسائل الأخرى، والرصد في مكان العمل أو في المنزل، والترهيب عبر الهاتف، والهدايا غير المرغوب فيها، والاستفسارات في بيئة الشخص.
يمكن أن تؤثر الملاحقة على صحة الضحية جسديًا وعقليًا.

توثيق العنف

من المهم توثيق الملاحقة. على سبيل المثال، احتفظ بدفتر يوميات لكل نشاط ملاحظة (مثل الهدايا والملاحظات والمكالمات)، وإعلام المحيطين (الجيران والأصدقاء وأصحاب العمل) والتقاط لقطات شاشة/ صورًا للرسائل (على تطبيق WhatsApp وFacebook وما إلى ذلك).

طلب الدعم

يمكن أن يقدم مركز مساعدة الضحايا (Opferhilfe) الدعم. يمكن لأحد الأخصائيين توضيح الموقف القانوني ودعم الشخص المعني في خطواته التالية.
الخدمة الاجتماعية التابعة لشرطة الكانتون مختصة بشؤون المطاردة. على الأشخاص الذين يتعرضون للمطاردة التواصل مع الخدمة الاجتماعية.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

www.hallo-baselstadt.ch/ar/domestic-violence/stalking

الزواج بالإكراه وختان الإناث

يُحظر الزواج بالإكراه (Zwangsheirat) وختان الإناث (Mädchenbeschneidung) في سويسرا. بالإضافة إلى الجهات المختصة،يقدم مركز مساعدة الضحايا (Opferhilfe) الدعم أيضًا.

ما الزواج بالإكراه؟

إذا تزوج شخص تحت ضغط الأسرة وضد إرادته، يسمى هذا الزواج بالإكراه. يمكن اعتبار الزواج باطلاً. يتمتع الأشخاص أيضًا بالحرية في اختيار البقاء في الزواج أو الانفصال. إذا ظل الشخص في زواج رغما عنه، يسمى هذا الزواج بالإكراه.
أمثلة على الإكراه: التهديد أو الابتزاز أو الضغط النفسي أو العنف الجسدي.
يُحظر الزواج بالإكراه والزواج القسري في سويسرا.

المساعدة

تنصح الوكالة الوطنية للزواج القسري المتضررين والاختصاصيين بسرية ومجانية: خط المساعدة 0800800007 / info@zwangsheirat.ch

ما ختان الاناث؟

في ختان الإناث، تُقطع الأعضاء التناسلية الأنثوية. توجد أشكال وممارسات مختلفة. تعاني العديد من الفتيات والنساء المختونات جسديًا وعاطفيًا نتيجة للختان.
يُحظر ختان الإناث. أولياء الأمور أيضا عرضة للملاحقة القضائية إذا أجروا ختان لأطفالهم خارج سويسرا.

المساعدة

توفر شبكة مكافحة تشويه الأعضاء التناسلية الأنثوية المعلومات وتتصل بالأشخاص الرئيسيين (Netzwerk gegen Mädchenbeschneidung). تقدم كاريتاس سويسرا (Caritas Schweiz) المشورة للعائلات المتضررة مجانًا وبسرية: 0424192355 / beratung@maedchenbeschneidung.ch
كما يمكن لمركز مساعدة الضحايا (Opferhilfe) تقديم الدعم.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

www.hallo-baselstadt.ch/ar/domestic-violence/forced-marriage-and-female-cutting--circumcision